

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**Федеральное государственное автономное  
образовательное учреждение высшего образования  
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет  
им. Н.И. Лобачевского»**

**Институт филологии и журналистики**

УТВЕРЖДЕНО  
решением президиума ученого совета ННГУ  
протокол от  
«12» июля 2022 г. № 7

**Рабочая программа дисциплины**

**Лингвострановедение страны основного иностранного  
языка (Великобритании)**

Уровень высшего образования

**бакалавриат**

Направление подготовки / специальность  
**45.03.02 – Лингвистика**

Направленность образовательной программы  
**Иностранные языки и межкультурная коммуникация**

Квалификация (степень)  
**бакалавр**

Форма обучения  
**очная**

Нижний Новгород

2023 год

## 1. Место дисциплины в структуре ООП

Дисциплина (Б1.О.ДВ.01.01.04) «Лингвострановедение страны основного иностранного языка» (Великобритании) относится к обязательной части ООП направления подготовки 45.03.02 – «Лингвистика», модули по выбору 1 (ДВ.1) и осваивается 3 семестре.

## 2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства
	Индикатор достижения компетенции* (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине**	
УК-6 Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.1. Применяет основные принципы самовоспитания и самообразования в целях профессионального и личностного развития, исходя из этапов карьерного роста и требований рынка труда.	<p><b>Знает</b> основные принципы самовоспитания и самообразования, профессионального и личностного развития;</p> <p><b>Умеет</b> использовать в практической деятельности основные принципы самовоспитания и самообразования, профессионального и личностного развития;</p> <p><b>Владеет</b> практическим опытом получения дополнительного образования, изучения дополнительных образовательных программ.</p>	Устное сообщение, Дискуссия, Устный опрос
	УК-6.2. Планирует свое рабочее время и время для саморазвития, формулирует цели личностного и профессионального развития и условия их достижения, исходя из	<p><b>Знает</b> основные принципы самовоспитания и самообразования, профессионального и личностного развития;</p> <p><b>Умеет</b> планировать свое рабочее время и время для саморазвития. формулировать цели личностного и профессионального развития и условия их достижения, исходя из тенденций развития области профессиональной деятельности, индивидуально-личностных особенностей;</p>	

	тенденций развития области  профессиональной деятельности, индивидуально-личностных особенностей.	<b>Владеет</b> навыками учебной и трудовой дисциплины, способностью структурировать и организовывать собственную учебную и трудовую деятельность, а также другие сферы деятельности, связанные с приобретением дополнительных профессиональных, коммуникативных и других (связанных с трудовой деятельностью) навыков и умений	
ПК -4.Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной области с учетом направленности (профиля) образовательной программы;	<p>ПК-4.1. Решает в профессиональной деятельности задачи, используя знания об истории, современном состоянии и перспективах развития лингвистики в целом и ее конкретной области с учетом направленности (профиля) образовательной программы;</p> <p>ПК -4.2. Применяет в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, знания об истории, современном состоянии и</p>	<p><b>Знает</b> историю, современное состояние и перспективы развития лингвистики в целом и ее конкретной области с учетом направленности (профиля) образовательной программы;</p> <p><b>Умеет</b> использовать в профессиональной деятельности знания по истории, современному состоянию и перспективах развития лингвистики в целом и ее конкретной области с учетом направленности (профиля) образовательной программы;</p> <p><b>Владеет</b> опытом решения задач профессиональной деятельности, используя знания об истории, современном состоянии и перспективах лингвистики в целом и ее конкретной области с учетом направленности (профиля) образовательной программы;</p> <p><b>Знает</b> практические аспекты применения в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, знаний об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной области с учетом направленности (профиля) образовательной программы;</p>	тест

	<p>перспективах развития филологии в целом и ее конкретной области с учетом направленности (профиля) образовательной программы;</p>	<p><b>Умеет</b> использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, знания об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной области с учетом направленности (профиля) образовательной программы;</p> <p><b>Владеет</b> навыками анализа опыта и саморефлексии применения в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, знаний об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной области с учетом направленности (профиля) образовательной программы;</p>	
<p>ОПК-6. Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности</p>	<p>ОПК-6.1. Понимает специфику использования информационных технологий при осуществлении профессиональной деятельности в сфере филологии, гуманитарного знания, межкультурной коммуникации, массовой коммуникации, образования.</p>	<p><b>Знает</b> особенности использования современных информационных технологий в сфере филологии, гуманитарного знания, межкультурной коммуникации, массовой коммуникации, образования;</p> <p><b>Умеет</b> использовать в профессиональной деятельности современные информационные технологии в сфере филологии, гуманитарного знания, межкультурной коммуникации, массовой коммуникации, образования;</p> <p><b>Владеет</b> навыками анализа и самоанализа практического опыта использования современных информационных технологий в сфере филологии, гуманитарного знания, межкультурной</p>	<p>Практическое задание</p>

	<p>ОПК-6.2.</p> <p>Применяет современные информационные технологии при осуществлении профессиональной деятельности в сфере филологии, гуманитарного знания, межкультурной коммуникации, массовой коммуникации, образования.</p>	<p>коммуникации, массовой коммуникации, образования.</p> <p><b>Знает</b> способы применения современных информационных технологий в сфере филологии, гуманитарного знания, межкультурной коммуникации, массовой коммуникации, образования</p> <p><b>Умеет</b> применять современные информационные технологии в сфере филологии, гуманитарного знания, межкультурной коммуникации, массовой коммуникации, образования;</p> <p><b>Владеет</b> навыками прогнозирования эффективности применения в профессиональной деятельности современных информационных технологий в сфере филологии, гуманитарного знания, межкультурной коммуникации, массовой коммуникации, образования;</p>	
<p>ОПК-2- Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам</p>	<p>ОПК-2.3.</p> <p>Выполняет требования к организационно - методическому и организационно - педагогическому обеспечению основных и дополнительных образовательных программ, программ среднего профессионального образования, а также внеклассных мероприятий.</p>	<p><b>Знает</b> основы методики учебной и воспитательной работы, основные принципы деятельностного подхода, виды и приемы современных педагогических технологий</p> <p><b>Умеет</b> совместно с обучающимися строить логические рассуждения, понимать рассуждение обучающихся – строить воспитательную деятельность с учетом культурных различий детей, половозрастных и индивидуальных особенностей – анализировать педагогические ситуации с точки зрения требований к содержанию и качеству филологического образования</p>	<p>Практическое задание</p>

		<p>(требования ФГОС) – анализировать результаты проектирования уроков русского языка и внеурочной деятельности (планы, планы-конспекты, сценарии, методические разработки уроков, далее – проекты) в контексте требований к содержанию и качеству филологического образования; – осуществлять контрольно-оценочную деятельность в образовательном процессе</p> <p><b>Владеет</b> формами и методами обучения, в том числе выходящими за рамки учебных занятий (проектная деятельность и т.п.).</p>	
<p>ПКД-6- Способен демонстрировать владение навыками перевода с иностранных языков и на иностранные языки и практические аспекты аналитико-синтетической переработки различных типов текстов</p>	<p>ПКД-6.1. Выполняет различные виды перевода текстов, в том числе профессиональных текстов с иностранного языка на русский.</p> <p>ПКД-6.2. Выполняет</p>	<p><b>Знает</b> модели и алгоритмы перевода, способы достижения смысловой, стилистической и прагматической адекватности при переводе различных типов текстов, в том числе профессионально ориентированных, с иностранного языка на русский;</p> <p><b>Умеет</b> анализировать, конструировать смысл и интерпретировать содержание текста с позиций межкультурной коммуникации, выбирать общую стратегию перевода;</p> <p><b>Владеет</b> опытом перевода различных типов текстов, приёмами достижения смысловой, стилистической и прагматической адекватности переводимого текста.</p> <p><b>Знает</b> базовые принципы перевода различных типов текстов, типологии текстов, модели и алгоритмы перевода</p>	<p>Практическое задание</p>

	различные виды перевода текстов, включая профессиональные тексты, с русского языка на иностранный;	<p>научных и публицистических текстов с русского языка на иностранный;</p> <p><b>Умеет</b> работать с переводимой информацией, выделять существенное в отборе и структурировании информативного материала для аннотирования и реферирования, подбирать стилистически и прагматически адекватную лексику для соответствующих ключевых элементов;</p> <p><b>Владеет</b> опытом перевода и трансформации различных типов текстов, в том числе профессионально ориентированных, с русского языка на иностранный.</p>	
ПК-3. Способен решать задачи научно-исследовательской и педагогической деятельности на основе цифровой культуры в области филологии, лингвистики и других гуманитарных специальностей.	ПК-3.1. Решает задачи научно-исследовательской деятельности на основе цифровой культуры в области лингвистики и других гуманитарных специальностей;	<p><b>Знает</b> специфику решения задачи научно-исследовательской деятельности на основе цифровой культуры в области филологии, лингвистики и других гуманитарных специальностей;</p> <p><b>Умеет</b> использовать в самостоятельной научно-исследовательской деятельности знания о возможностях цифровой культуры в области филологии, лингвистики и других гуманитарных специальностей;</p> <p><b>Владеет</b> практическими навыками решения задачи научно-исследовательской деятельности на основе цифровой культуры в области филологии, лингвистики и других гуманитарных специальностей;</p>	Практическое задание

### 3. Структура и содержание дисциплины «Лингвострановедение страны основного иностранного языка» (английский)

#### 3.1 Трудоемкость дисциплины

	очная форма обучения
<b>Общая трудоемкость</b>	<b>2 ЗЕТ</b>
<b>Часов по учебному плану</b> <b>в том числе</b>	<b>72</b>
<b>аудиторные занятия (контактная работа):</b>	<b>33</b>
- занятия лекционного типа	<b>16</b>
- занятия семинарского типа (практические занятия / лабораторные работы)	<b>16</b>
<b>КСР</b>	<b>1</b>
<b>самостоятельная работа</b>	<b>39</b>
<b>Промежуточная аттестация – зачёт</b>	

#### 3.2. Содержание дисциплины

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины,  форма промежуточной аттестации по дисциплине	Всего (часы)			В том числе														
				Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них												Самостоятельная работа обучающегося, часы		
				Занятия лекционного типа			Занятия семинарского типа			Консультации			Всего					
				Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная			
1.Введение. Глобальный английский язык.	8			2			2					4			4			



Международный английский язык.																	
2.Германские племена англо-саксов, ютов и их влияние на английский язык.	8			2			2					4			4		
3.Влияние Норманнского завоевания на английский язык	8			2			2					4			4		
4.Государственное и политическое устройство Великобритании	8			2			2					4			4		
5.Региональные варианты английского языка	8			2			2					4			4		
6.Английский язык в Шотландии	8			2			2					4			4		
7.Эстуарный английский	8			2			2					4			4		
8.Эстуарный английский и Кокни	8			2			2					4			4		
9.Британские диалекты (на материале литературных текстов и кино)	7														7		
В т.ч. текущий контроль	1											1					
<b>Промежуточная аттестация</b>																	
<b>Зачет</b>																	
<b>Итого</b>	72			16			16					33			39		

Практические занятия организуются, в том числе, в форме практической подготовки, которая предусматривает участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Практическая подготовка предусматривает: выполнение заданий диалогического характера, самостоятельную разработку тестовых заданий, лексических, лексико-грамматических заданий и упражнений на перевод, работу с лексикографическими источниками, составление тематических словарей и лингвострановедческих комментариев к разделам дисциплины, участие в дискуссиях.

На проведение практических занятий в форме практической подготовки отводится 16 часов.

Практическая подготовка направлена на формирование и развитие:

Практическая подготовка направлена на формирование и развитие:

- практических навыков:

- реализовывать образовательные программы в сфере дошкольного, начального общего, основного и среднего общего образования, среднего профессионального образования и дополнительного образования;

- обеспечивать межкультурное и межкультурное общение в устной и письменной формах в официальной, неофициальной сферах общения;

- способствовать осуществлению межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения;
- осуществлять научные исследования в области лингвистики и межкультурной коммуникации, теории и методики преподавания иностранных языков и культур.

- компетенций:

- Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни
- Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной области с учетом направленности (профиля) образовательной программы;
- Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности;
- Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам
- Способен демонстрировать владение навыками перевода с иностранных языков и на иностранные языки и практические аспекты аналитико-синтетической переработки различных типов текстов
- Способен решать задачи научно-исследовательской и педагогической деятельности на основе цифровой культуры в области филологии, лингвистики и других гуманитарных специальностей.

Текущий контроль успеваемости проходит в рамках занятий практического типа. Промежуточный контроль осуществляется на зачёте.

#### **4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся**

Самостоятельная работа студентов направлена на углубленное изучение тем курса.

**Цель самостоятельной работы** – формирование способностей и навыков к непрерывному самообразованию и профессиональному совершенствованию у будущего специалиста.

Самостоятельная работа является важным и творческим процессом, который выполняет ряд дидактических функций: способствует формированию диалектического мышления, вырабатывает высокую культуру умственного труда, совершенствует способы организации познавательной деятельности, воспитывает ответственность, целеустремленность, систематичность и последовательность в работе студентов, развивает у них бережное отношение к своему времени, способность доводить до конца начатое дело.

##### **Изучение понятийного аппарата дисциплины**

Вся система индивидуальной самостоятельной работы должна быть направлена на усвоение понятийного аппарата, поскольку одной из важнейших задач подготовки современного грамотного специалиста является овладение и грамотное применение профессиональной терминологии. В достижении данной цели помогут различные энциклопедии, словари, справочники и другие материалы, указанные в списке литературы.

##### **Изучение тем самостоятельной подготовки по учебно-тематическому плану**

Особое место отводится самостоятельной проработке студентами отдельных разделов и тем по изучаемой дисциплине. Такой подход вырабатывает у студентов инициативу,

стремление к увеличению объема знаний, выработке умений и навыков всестороннего овладения способами и приемами профессиональной деятельности.

### **Работа над основной и дополнительной литературой**

Изучение рекомендованной литературы следует начинать с учебников и учебных пособий, затем переходить к научным монографиям и статьям. Конспектирование – одна из основных форм самостоятельного труда, требующая от студента активной работы с учебной литературой, что способствует расширению кругозора.

Студент должен уметь самостоятельно подбирать необходимую литературу. При этом следует обращаться к каталогам и библиографическим справочникам, которые имеются в библиотеках.

Для аккумуляции информации по изучаемым темам рекомендуется формировать личный каталог используемых источников. Подобная работа будет весьма продуктивной с точки зрения формирования библиографии для последующего написания дипломного проекта на выпускном курсе.

### **Самоподготовка к практическим занятиям**

При подготовке к практическому занятию необходимо помнить, что данная дисциплина тесно связана с ранее изучаемыми дисциплинами.

На занятиях практического типа студент должен уметь последовательно излагать свои мысли и аргументировать их.

Для достижения этой цели необходимо:

- 1) ознакомиться с соответствующей темой программы изучаемой дисциплины;
- 2) осмыслить круг изучаемых вопросов и логику их рассмотрения;
- 3) изучить рекомендованную учебно-методическим комплексом литературу по данной теме;
- 4) тщательно изучить лекционный материал;
- 5) ознакомиться с вопросами практического занятия;
- 6) подготовить краткое выступление по каждому из вынесенных на практическое занятие вопросу.

Изучение вопросов очередной темы требует глубокого усвоения теоретических основ дисциплины, раскрытия сущности основных положений, проблемных аспектов темы и анализа фактического материала.

### **Самостоятельная работа студента при подготовке к зачету**

Контроль выступает формой обратной связи и предусматривает оценку успеваемости студентов и разработку мер по дальнейшему повышению качества подготовки современных специалистов.

Промежуточной формой контроля успеваемости студентов по учебной дисциплине является зачет. В начале семестра рекомендуется изучение перечня вопросов к зачету по дисциплине, а также знакомство с программой, разработанной кафедрой по данной дисциплине. Это позволит в процессе изучения тем сформировать более правильное видение студентом сущности того или иного вопроса за счет:

- а) уточняющих вопросов преподавателю;
- б) подготовки докладов по отдельным темам, наиболее заинтересовавшие студента;
- в) самостоятельного уточнения вопросов на смежных дисциплинах;
- г) углубленного изучения вопросов темы по учебным пособиям,

Наличие перечня вопросов в период обучения позволит выбрать из предложенных преподавателем учебников наиболее оптимальный для каждого студента, с точки зрения уровня сложности и стилистики изложения.

После изучения соответствующей тематики рекомендуется проверить наличие и формулировки вопроса по этой теме в перечне вопросов к зачету, а также попытаться

изложить ответ на этот вопрос. Если возникают сложности при раскрытии материала, следует вновь обратиться к лекционному материалу, материалам практических занятий, уточнить терминологический аппарат темы, а также проконсультироваться с преподавателем.

### **Изучение сайтов по темам дисциплины в сети Интернет**

Ресурсы Интернет являются одним из альтернативных источников быстрого поиска требуемой информации. Их использование возможно для получения основных и дополнительных сведений по изучаемым материалам.

Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведены в П. 5.2.

## **5. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине, включающий:**

### **5.1. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине**

Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций)	Шкала оценивания сформированности компетенций	
	Не зачтено	зачтено
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний теоретического материала.  Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несущественных ошибок  Уровень знаний в объеме, превышающем программу подготовки.
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений . Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами.  Продemonстрированы все основные умения,. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов
<u>Навыки</u>	Отсутствие владения материалом. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами  Продemonстрирован творческий подход к решению нестандартных задач

### Шкала оценки при промежуточной аттестации

Оценка	Уровень подготовки
зачтено	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «зачтено»
не зачтено	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «не зачтено»

**5.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения, характеризующих этапы формирования компетенций и (или) для итогового контроля сформированности компетенции.**

**5.2.1. Контрольные вопросы по дисциплине «Лингвострановедение страны основного иностранного языка» (Великобритании), время на подготовку – 45 минут**

Вопрос	Код компетенции
1. <i>Global English and "International" English</i>	УК-6
2. <i>The Linguistic Impact of the Norman Conquest</i>	УК-6
3. <i>Estuary – Cockney Continuity</i>	ПК-4
4. <i>The Controversial Status of Estuary English</i>	ОПК-6
5. <i>The South–North Divide: Its Geographic, Cultural and Linguistic Consequences</i>	ОПК-2
6. <i>Scottish English vs Scots</i>	ПК-3
7. <i>The Linguistic Impact of the Culloden Battle (1745)</i>	УК-6
8. <i>American English vs British English</i>	УК-6
9. <i>Ebonics</i>	УК-6
10. <i>Pidgins and Creoles</i>	УК-6
11. Translate into English: Территория Великобритании стала заселяться людьми во времена палеолита около 700 тысяч лет назад, когда на Земле царил ледниковый период, а пролива между Британскими островами и Европой не существовало.	ПКД-6.2

12. Translate into Russian: Given enough time, a dialect may evolve to the point that it becomes a different language from the one it started as. English began existence as a Germanic dialect called Anglo Saxon that was brought to England by invaders from Germany.	ПКД-6.1
--	---------

### 5.2.2. Типовые практические задания для оценки сформированности компетенции ОПК-6

#### Задание 1.

*Read the article, analyze it. Write a summary (70-100 words) of the article below:*

#### Language variation

Not all people who speak a language speak it the same way. A language can be subdivided into any number of dialects which each vary in some way from the parent language. The term, accent, is often incorrectly used in its place, but an accent refers only to the way words are pronounced, while a dialect has its own grammar, vocabulary, syntax, and common expressions as well as pronunciation rules that make it unique from other dialects of the same language. Another term, idiolect, refers to the manner of speaking of an individual person. No two people's idiolects are exactly the same, but people who are part of the same group will have enough verbal elements in common to be said to be using the same dialect.

Three things are needed for a new dialect to develop: a group of people living in close proximity to each other; this group living in isolation (either geographically or socially) from other groups; and the passage of time. Given enough time, a dialect may evolve to the point that it becomes a different language from the one it started as. English began existence as a Germanic dialect called Anglo Saxon that was brought to England by invaders from Germany. The Anglo Saxon peoples in England were now geographically isolated from their cousins in Germany which allowed the dialects to evolve in different directions. Other invaders would also influence the development of English with their languages until the modern English we speak today has become so different from the modern German spoken in Germany that a speaker of one cannot understand a speaker of the other. Thus English and German are considered to be two distinct, though related, languages. The other modern languages in this family are Dutch, Swedish, Danish, Norwegian, and Icelandic.

This issue of mutual understandability is what in theory is used to determine what is a dialect and what is a language, but in reality there are social and political issues involved too. The government of a country might declare that all the languages spoken in that country are actually dialects of one language in order to create the illusion of political unity, while the government of another country might declare that the dialect spoken by its people is actually a unique language from other countries that speak dialects of the same language in order to create a sense of national pride. History is full of governments that have tried to impose a single language on all of its people with varying results: sometimes the minority languages go entirely extinct, sometimes they are reduced to surviving only as dialects of the majority language, and sometimes new languages are unintentionally created by a blending of the two languages.

This brings us to three other language terms that are worth mentioning here. When two or more groups of people who speak different languages need to communicate with each other on a regular basis and

do not want to actually learn each others' language (such as when the European merchants started trading with other peoples around the world), they may develop what is called a pidgin language. This is a simplified language that usually has as few words as possible in its vocabulary (taking some from both languages) and has been stripped of any fancier grammatical rules like the use of multiple verb conjugations and tenses - a kind of "Me Tarzan, you Jane" way of talking. A pidgin is nobody's native language and is used only in business settings. In fact, the word "pidgin" may be derived from the way Chinese merchants mispronounced the English word "business." However, in some cases, the children in one of these areas might grow up learning the pidgin as their first language. When this happens, the pidgin can grow in complexity into a creole language with a larger set of grammatical rules and a much larger vocabulary that share elements of all the languages that went into creating it.

Finally, jargon is a specialized vocabulary used by people within a particular discipline such as medical jargon for doctors, legal jargon for lawyers, or academic jargon for college professors. While jargon words occasionally filter up into a mainstream dialect, they are usually used only by experts and only when they are discussing their particular field. Critics argue, with some justification, that jargon needlessly complicates a statement that could be expressed in a more clear manner. Users of it argue, also with justification, that it is a more precise manner of speaking, although many examples can be found (especially in politics and business) where it has been used intentionally to obscure the fact that the speaker is trying to avoid being precise.

The modern development of communications technology may possibly slow down the evolution of dialects and languages. For the first time in history, a single dialect (sometimes called Network Standard) can be broadcast over an entire country, so very few people are actually living in geographic isolation anymore. However, the existence of racism, poverty, and class distinctions cause some groups to remain socially isolated from the mainstream of a culture, giving rise to social dialects like Black English (Ebonics) spoken by some African Americans in urban areas. There was recently a great deal of political controversy (ignoring the linguistic facts) over whether Ebonics should be considered a unique language, a "legitimate" dialect of English, or "illegitimate" gutterspeak. Also, teenagers enjoy creating their own dialects that they can use to quickly determine who is or is not part of the "in crowd" and as a "secret language" in front of their parents. These dialects tend to go in and out of fashion very quickly; by the time an expression has filtered up to the mainstream dialect adults understand, the teenagers have moved on to something else. Even the Internet has given birth to what might be called a new social dialect (derived from hacker jargon) containing words like IMHO, IIRC, and ROTFLMAO.

#### Критерии оценки для оценочного средства «Практическое задание»

Отлично	Тема раскрыта полностью, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания.
Хорошо	Тема раскрыта достаточно полно, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания, однако имеются лексические и/или грамматические ошибки, не влияющие понимание содержания.

Удовлетворительно	Тема раскрыта не полностью, содержание в целом соответствует теме, структура сообщения и логика изложения в целом выдержаны, но имеются неточности; лексический запас ограничен, имеются грамматические и лексические ошибки.
Неудовлетворительно	Тема не раскрыта, структура сообщения и логика изложения нарушены, лексический запас ограничен, имеются грубые грамматические и лексические ошибки.

### 5.2.3. Типовые практические задания для оценки сформированности компетенции ОПК-2

*Read the text, pick up the key terms and definitions. Add more information about the most important notions. Comment on the article and translate it into Russian.*

Philology is the study of language in written historical sources; it is a combination of literary studies, history, and linguistics. It is more commonly defined as the study of literary texts and written records, the establishment of their authenticity and their original form, and the determination of their meaning. Classical philology is the philology of Greek and Classical Latin. Classical philology is historically primary, originating in Pergamum and Alexandria around the 4th century BC, continued by Greeks and Romans throughout the Roman and Byzantine Empires, and eventually taken up by European scholars of the Renaissance, where it was soon joined by philologies of other languages both European and non-European. Indo-European studies involves the comparative philology of all Indo-European languages. Any classical language can be studied philologically, and indeed describing a language as "classical" is to imply the existence of a philological tradition associated with it. Because of its focus on historical development, philology came to be used as a term contrasting with linguistics. This is due to a 20th-century development triggered by Ferdinand de Saussure's insistence on the importance of synchronic analysis, and the later emergence of structuralism and Chomskyan linguistics with its emphasis on syntax.

#### Критерии оценки для оценочного средства «Практическое задание»

Отлично	Тема раскрыта полностью, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания.
Хорошо	Тема раскрыта достаточно полно, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания, однако имеются лексические и/или грамматические ошибки, не влияющие на понимание содержания.



Удовлетворительно	Тема раскрыта не полностью, содержание в целом соответствует теме, структура сообщения и логика изложения в целом выдержаны, но имеются неточности; лексический запас ограничен, имеются грамматические и лексические ошибки.
Неудовлетворительно	Тема не раскрыта, структура сообщения и логика изложения нарушены, лексический запас ограничен, имеются грубые грамматические и лексические ошибки.

#### 5.2.4. Типовые практические задания для оценки сформированности компетенции ПК-3

*Explain the meaning of the words in bold type, translate them. Do they have equivalents in American English? Comment and analyze. What methods or techniques can you use to comprehend the meaning of the unknown words and expressions. Come up with your ideas.*

[...]

Everything that lay before me was new and mysterious and exciting in a way you can't imagine. England was full of words I'd never heard before – **streaky bacon, short back and sides, Belisha beacon, serviettes, high tea, ice-cream cornet**. I had never heard of **Tesco's, Perthshire or Denbighshire, council houses, Morecambe and Wise, railway cuttings, Christmas crackers, bank holidays, seaside rock, milk floats, trunk calls, Scotch eggs, Morris Minors and Poppy Day**. For all I knew, when a car had an **L-plate** on the back of it, it indicated that it was being driven by a leper. I didn't have the faintest idea what **GPO, LBW, GLC or OAP** stood for. I was positively radiant with ignorance. The simplest transactions were a mystery to me. I saw a man in a newsagent's ask for 'twenty **Number Six**' and receive cigarettes, and presumed for a long time afterwards that everything was ordered by number in a newsagent's, like in a Chinese takeaway. I sat for half an hour in a pub before I realized that you had to fetch your own order, then tried the same thing in a tea-room and was told to sit down.

The tea-room lady called me **love**. All the shop ladies called me love and most of the men called me **mate**. I hadn't been there twelve hours and already they loved me. And everyone ate the way I did. This was truly exciting. For years I'd been the despair of my mother because as a left-hander I politely declined to eat the American way – grasping the fork in your left hand to steady the food while cutting, then transferring it to your right hand to lift the food to your mouth. It all seemed ridiculously cumbersome, and here suddenly was a whole country that ate the way I did. And they drove on the left! This was paradise. Before the day was half over, I knew that this was where I wanted to be. (from *Notes from a Small Island* by Bill Bryson)

#### Критерии оценки для оценочного средства «Практическое задание»

Отлично	Тема раскрыта полностью, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания.
---------	---

Хорошо	Тема раскрыта достаточно полно, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания, однако имеются лексические и/или грамматические ошибки, не влияющие понимание содержания.
Удовлетворительно	Тема раскрыта не полностью, содержание в целом соответствует теме, структура сообщения и логика изложения в целом выдержаны, но имеются неточности; лексический запас ограничен, имеются грамматические и лексические ошибки.
Неудовлетворительно	Тема не раскрыта, структура сообщения и логика изложения нарушены, лексический запас ограничен, имеются грубые грамматические и лексические ошибки.

#### 5.2.5. Типовые темы устных сообщений для оценки сформированности компетенции УК-6

1. «Лингвокультурные различия между британским и американским вариантами английского языка»
2. «Влияние Норманнского завоевания на процесс заимствования новых слов из Французского языка»
3. «Английский язык во времена Шекспира»
4. «Фонетические особенности австралийского варианта английского языка»

#### Критерии оценки для оценочного средства, «Сообщение»

Отлично	Тема раскрыта полностью, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания.
Хорошо	Тема раскрыта достаточно полно, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания, однако имеются лексические и/или грамматические ошибки, не влияющие понимание содержания.
Удовлетворительно	Тема раскрыта не полностью, содержание в целом соответствует теме, структура сообщения и логика изложения в целом

	выдержаны, но имеются неточности; лексический запас ограничен, имеются грамматические и лексические ошибки.
Неудовлетворительно	Тема не раскрыта, структура сообщения и логика изложения нарушены, лексический запас ограничен, имеются грубые грамматические и лексические ошибки.

### 5.2.6. Типовые темы дискуссий для оценки сформированности компетенции УК-6

“Britain’s class divide: reasons and consequences”

#### 1. “The pre-Renaissance period in England”

Критерии оценки для оценочного средства «Дискуссия»:

Зачтено	Студент активно участвовал в дискуссии, отстаивал свою позицию, высказывался содержательно, убедительно, аргументированно, следовал правилам ведения дискуссии.
Не зачтено	Студент не проявлял интереса к дискуссии, вел себя пассивно; высказывания были неубедительны, носили формальный характер.

### 5.2.7. Типовые вопросы для проведения устного опроса для оценки сформированности компетенции УК-6

1. Какие ресурсы Вы можете использовать для самообразования для совершенствования знаний в области лингвострановедения Великобритании?

2. Сформулируйте определение области гуманитарного знания под названием «лингвострановедение».

3. Дайте характеристику языковых единиц, содержащих культурный компонент значения (лексика, грамматика, фонетика).

Критерии оценки для оценочного средства, «Устный опрос»

Отлично	Тема раскрыта полностью, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания.
Хорошо	Тема раскрыта достаточно полно, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и

	грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания, однако имеются лексические и/или грамматические ошибки, не влияющие понимание содержания.
Удовлетворительно	Тема раскрыта не полностью, содержание в целом соответствует теме, структура сообщения и логика изложения в целом выдержаны, но имеются неточности; лексический запас ограничен, имеются грамматические и лексические ошибки.
Неудовлетворительно	Тема не раскрыта, структура сообщения и логика изложения нарушены, лексический запас ограничен, имеются грубые грамматические и лексические ошибки.

#### 5.2.8. Типовой тест (образец) для оценки сформированности компетенции ПК -4

1. Полное официальное название Соединенного Королевства - это
    1. Британские острова.
    2. Великобритания и Северная Ирландия.
    3. Соединенное Королевство и Северная Ирландия.
    4. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
  2. Главой государства является
    1. премьер-министр.
    2. король или королева
    3. парламент.
    4. президент.
  3. Эмблемой Уэльса является
    1. лук-порей и нарцисс
    2. красная роза.
    3. трилистник.
    4. чертополох.
  4. Столица Северной Ирландии - это
    1. Лондон.
    2. Кардифф.
    3. Белфаст
    4. Эдинбург.
- (тест приведен не полностью)

#### Критерии оценивания контрольной работы:

Оценка	Критерии (требования)
«Отлично»	Студент набрал 90 и более процентов правильных ответов.

«Хорошо»	Студент набрал 76-89 процентов правильных ответов.
«Удовлетворительно»	Студент набрал 61-75 процентов правильных ответов.
«Неудовлетворительно»	Студент набрал 60 или менее процентов правильных ответов.

### 5.2.9. Практическое задание для оценки сформированности компетенции ПКД-6:

Выполните перевод текста

«After twenty years» by O.Henry.

The policeman on the beat moved up the avenue impressively. The impressiveness was habitual and not for show, for spectators were few. The time was barely 10 o'clock at night, but chilly gusts of wind with a taste of rain in them had well nigh de-peopled the streets. Trying doors as he went, twirling his club with many intricate and artful movements, turning now and then to cast his watchful eye adown the pacific thoroughfare, the officer, with his stalwart form and slight swagger, made a fine picture of a guardian of the peace. The vicinity was one that kept early hours. Now and then you might see the lights of a cigar store or of an all-night lunch counter; but the majority of the doors belonged to business places that had long since been closed. When about midway of a certain block the policeman suddenly slowed his walk. In the doorway of a darkened hardware store a man leaned, with an unlighted cigar in his mouth. As the policeman walked up to him the man spoke up quickly. "It's all right, officer," he said, reassuringly. [...]

Критерии оценки для оценочного средства «Практическое задание (перевод)»

Зачтено	Количество ошибок – 7-10
Не зачтено	Количество ошибок – более 10

**Полный перечень заданий текущего и итогового контроля по дисциплине представлен в ФОС.**

## 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 6.1 основная литература:

1. Тенякова, Е. А. Страноведение Великобритании и США : учебно-методическое пособие / Е. А. Тенякова. — Чебоксары : ЧГПУ им. И. Я. Яковлева, 2021. — 146 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/192271> (дата обращения: 21.10.2022).

2. Гарикова, А.И. Великобритания и США: язык, образ жизни, политика = Great Britain and the USA: Language, Lifestyles, Politics: учебное пособие. В 2 ч. Ч. 1. Уровень В1. [Электронный ресурс Лань] / А.И. Гарикова, Е.А. Попова, Т.А. Тюкина. — Электрон. дан. — М. : МГИМО, 2014. — 145 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/65869>.

#### 6.2 дополнительная литература:

1. Никулина А.К. Лингвострановедение Великобритании: учеб.-метод. пособие для студентов спец. Иностранный язык заочной формы обучения.— Уфа : БГПУ имени М. Акмуллы, 2008. — 64 с. [Л] (адрес размещения: <http://e.lanbook.com/book/43192>)
2. Никулина А.К. История и культура Великобритании и США : учеб.-метод. пособие для студентов направления 035700 Лингвистика, профиль Перевод и переводоведение : учеб.-метод. пособие — Уфа : БГПУ имени М. Акмуллы, 2012. — 96 с. [Л] (адрес размещения: <https://e.lanbook.com/book/43246>)

#### 6.3 программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

##### **Программное обеспечение:**

MS Microsoft Office Word 2007

MS Microsoft Office PowerPoint 2007

##### **Интернет-ресурсы:**

Адрес	Краткая характеристика
<a href="http://sbiblio.com/biblio/">http://sbiblio.com/biblio/</a>	Библиотека учебной и научной литературы
<a href="http://studopedia.ru">http://studopedia.ru</a>	Студопедия
<a href="http://dic.academic.ru">http://dic.academic.ru</a>	Словари и энциклопедии на Академике
<a href="http://elibrary.ru">http://elibrary.ru</a>	Научная электронная библиотека
<a href="http://www.lib.unn.ru">http://www.lib.unn.ru</a>	Фундаментальная научная библиотека ННГУ им. Н.И. Лобачевского
<a href="http://www.questia.com">http://www.questia.com</a>	Questia: The Online Library of Books and Journals
<a href="http://www.encyclopedia.com">http://www.encyclopedia.com</a>	High Beam Encyclopedia

## **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенные мультимедийным оборудованием (проектор, экран), компьютерами.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Автор (ы):

Автор:

преподаватель

В.С. Лоханов

Заведующий кафедрой зарубежной лингвистики

к. филол.н., доцент

Н.А. Воскресенская

Программа одобрена на заседании Методической комиссии Института филологии и журналистики ННГУ от 01.07.2022, протокол № 13.